

Déli Hírlap

GAZETA DE DIMINEAȚA ★ Cotidianul maghiar din Banat

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várnay Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

Redacția și administrația: Timișoara 1., Piața L. C. Brătianu No. 3. — telefon: 28-10. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sâmbătorii.

A kisebbségi kormánybiztosság működésének meghatározása

A fővárosi lapok tegnapi száma közli a kisebbségi kormánybiztosság működéséről szóló végrehajtási utasításra vonatkozó királyi rendeletet, mely Öfeleége Carol király és Criscea Miron patriárka-miniszterelnök aláírásával jelent meg. A királyi rendelet, amely az alkotmány 46. szakaszán alapul és a miniszterelnök 263/1938. számú jelentésére, a minisztertanács 1749/1938. számú jegyzőkönyvére, valamint a törvényelőkészítő tanács 207. számú feliratára vonatkozik, a következőket tartalmazza:

1. szakasz. A kisebbségi kormánybiztosság közvetlenül a miniszterelnök alá tartozik.

2. szakasz. A kultuszminiszterium mellett működött volt kisebbségi igazgatóság különleges hatáskörrel kivül a kisebbségi kormánybiztosságot a következőkkel bízták meg:

a) Az összes törvényhozói és közigazgatási intézkedéseknek a kisebbségekkel szemben való alkalmazásának ellenőrzése.

b) Szükség esetén felhívja az illetékes hatóságok figyelmét arra, hogy a kisebbségekkel szemben a jelzett törvényhozói és közigazgatási intézkedéseket

fontosan, egységesen és méltányosan alkalmazzák.

c) Tanulmányozza mindazokat a kérdéseket, amelyek a kisebbségek életével összefüggenek az államban és megfelelőnek vélt javaslatokkal

járul az illetékes tényezők elé.

3. szakasz. A kormánybiztosságnak működése folyamán, általánosságban a következőkre kell figyelemmel lennie:

a) Minden állampolgár, etnikai származására és vallási különbségre való tekintet nélkül életcélja legfőbb alapjának a Hazát tekintse. (Az alkotmány negyedik szakasza).

b) Minden román állampolgár, nyelvére, fajára, vagy vallására való tekintet nélkül egyenlő a törvény előtt, amelyet tisztelni kell és amelynek alá kell vetnie magát. (Az alkotmány ötödik szakasza).

c) Az érvényben lévő törvények minden román állampolgár-

nak, nyelvre, fajra, vagy vallásra való tekintet nélkül ugyanazokat a politikai és magánjogokat, ugyanazt az elbánást és ugyanazokat a biztosítékokat nyújtják.

Ebből tehát következik:

a) A kisebbségi állampolgárok szabadon használhatják anyanyelvüket

vallásos téren, sajtójukban, magán- és kereskedelmi érintkezésükben, valamint ama egyesületekben és gyűlésekben, amelyeket az illetékes hatóságok a törvényes formák betartásával engedélyeztek. Ugyancsak a közel jövőben azt az enyhítést alkalmazzák velük szemben, hogy

anyanyelvüket a bíróságok előtt is használhatják.

(Az alkotmány tizedik szakasza, az az 1920 szeptember 26-i törvény 8. és 9. szakasza, a kultusztörvény 1. 3. és 24. szakaszai.)

b) A kisebbségi állampolgárok — éppen olyan feltételek mellett, mint a többi állampolgárok — élvezhetik azt a jogot, hogy jótékonycélú, vallásos és szociális intézményeket, valamint

iskolákat és egyéb oktató célzatu intézményt létesíthetnek,

itt szabadon használhatják nyelvüket és akadálytalanul áldozhatnak hitüknek. (Az 1920. évi törvény 9. szakasza, a kultusztörvény 1. 14. 15. 16. és

24. szakasza.)

c) Azokban a helységekben, ahol a lakosság jelentős részét kisebbségek alkotják, oktató, vallásos, vagy jótékonyági célzatu intézmények, amelyeket kisebbségek alakítottak,

méltányosan részesülnek

az állami, vagy pedig a helyi költségvetésben oktató, vallásos és jótékonyági célokra előirányzott összegekből, miközben természetesen tekintettel kell lenni a hasonló állami intézmények létre is, amelyek szintén e kisebbségek céljait szolgálják. (Az 1920 szeptember 26-i törvény 10. szakasza, a kultusztörvény 31. és 32. szakasza.)

d) Ami a nagy részben kisebbségek által lakott helységek közoktatási ügyét illeti, a román kormány minden enyhítést megad, hogy a kisebbségi állampolgárok gyermekeinek lehetőségét nyújtson arra, hogy

az állami elemi iskolákban anyanyelvükön oktassák őket.

(Az elemi oktatás törvényének 7. szakasza.)

e) A kisebbségi állampolgárok az egyes foglalkozásokat éppen olyan feltételek mellett végezhetik, mint az ország többi állampolgárai, tehát

köztisztviselők is lehetnek.

(Az alkotmány 27. szakasza.)

4. szakasz. A közhatalóságok min-

den olyan esetben kikérlik a kisebbségi kormánybiztosság véleményét, ha olyan szükségessé vált intézkedésről van szó, amely a kisebbségek vallására, oktatási ügyeire, berendezkedésére, szóval általában

a kisebbségek államéletét érdeklő kérdésekre vonatkozik.

5. szakasz. Az illetékes hatóságok felvilágosításokkal szolgálnak a kormánybiztosságnak és rendelkezésére bocsátják azt a bizonyító anyagot, amelyre hatáskörének ellátása folyamán szüksége van.

6. szakasz. A miniszterelnök meghívhatja a kisebbségi kormánybiztost mindazon minisztertanácsokra, ahol a kisebbségek faji, vallási vagy nyelvi ügyeit érdeklő kérdéseket tárgyalják.

7. szakasz. A kisebbségi kormánybiztos előterjesztéseit

a miniszterelnöknek teheti meg.

8. szakasz. A kormánybiztosság szolgálatát több osztályra osztják fel. Minden osztályt egy vagy több kisebbséget érdeklő ügyek foglalkoztatnak. Az irodai személyzet hivatalkainak számát a költségvetés keretén belül állapítják meg.

9. szakasz. A vezető személyzetnek, valamint a referenseknek

ismerniük kell ama kisebbség nyelvét,

amelynek ügyei hozzájuk tartoznak.

10. szakasz. A pénzügyminiszterium a miniszterelnökségen keresztül a kisebbségi kormánybiztosság rendelkezésére bocsátja azt az összeget, amely a jövő évi költségvetés összeállításáig szükséges. Ezután ezeket a kiadásokat a miniszterelnökség terhére írják.

Vegyes bizottság feladata lesz az orosz-japán konfliktus elsimitása

Csangkufeng nincs többé!... A londoni Reuter távirati iroda jelentése szerint Csangkufeng mandzsu falut, ahonnan a japán-orosz ellenségeskedés kiindult,

szovjet repülőek bombázták.

A repülőgépek számos gyújtó bombát dobtak le, amelyek hatásaképpen tüzvész keletkezett és

a tüzvész elpusztította a falut.

Eddig különben a vitás területen Csangkufeng szenvedte el az orosz repülőgépek legtöbb támadását.

Csangkufeng magaslatjai körül a harcok különben mísem vesztettek erejükből. A Domei ügynökség jelentése szerint az oroszok Csangkufeng-től husz kilométernyire nagyobb tü-

zérési, lovassági és gyalogsági erőket vontak össze. Ebből a japánok arra következtettek, hogy

az oroszok újabb nagyszabású betörést készítenek elő Mandzsuriába.

Tegnapelőtt délután nagyobb szovjet csapatost ötven tank védelme alatt Novokievskből megindult Hanshi felé. Csangkufeng környékén tegnapelőtt éjszaka is folytak a harcok. A szovjet csapatok több ízben készítették elő támadást a japán hadállások ellen. Mindkét oldalon a katonák főként kézigranátot használtak. Tegnap reggel tízenegy szovjet repülőgép jelent meg Csangkufeng és Satsaoping felett, amelyek három ízben is

bombázták a japán hadállásokat,

miközben a szovjet tüzérsége egy pilanatra sem szüntette be a tüzelést.

Eddig a japánoknak minden orosz támadást sikerült visszaverniük. A Domei-ügynökség jelentése szerint Csangkufeng környékén sok szovjet katona megadta magát a japánoknak. Egy Koreából Tokióba érkezett japán jelentés szerint a japánok Csangkufeng-től északra két kilométernyire visszaszorították az oroszokat.

Itagaki japán nemzetvédelmi miniszter tegnap éjszaka tanácskozássra hívta össze a japán katonai vezetőket. A nemzetvédelmi miniszter tegnap a szűkebb minisztertanács előtt beszámolt a mandzsu határról érkezett leg-

utóbbi jelentésekről. Ugaki külügyminiszter Litvinov és Simegitsu második megbeszéléséről tájékoztatta miniszterterátsait, A külügyminiszter bizonyos jelekből arra következtetett, hogy

a szovjet mégis kedvezően válaszol a japán békeajánlatra.

A tokiói külügyminiszterium megbizottja kijelentette az újságírók előtt, hogy a japán kormány hajlandó olyan bizottságot alakítani, amelynek feladata a határincidens elsimítása. Ennek a bizottságnak két orosz, egy japán és egy mandzsu tagja volna. Ugyancsak hangsúlyozta a külügyminiszterium képviselője, hogy a japán kormány egyáltalában

nem gondol a Moszkvával megkezdett diplomáciai tárgyalások megszakítására.

Hozzátette, hogy most minden a szovjet magatartásától függ.

A párisi lapok közül a Le Jour az orosz-japán incidensekkel foglalkozva derülátónak bizonyul, mert ama véleményének ad kifejezést, hogy Japán komoly erőfeszítéseket tesz a barátságos megegyezés érdekében. A L'Oeuvre ezzel szemben azt hangoztatja, hogy a szovjet ugyan szintén hajlandó volna lokalizálni az incidens, de az bizonyos, hogy addig nem szünteti be az ellenségeskedést, **amíg egyetlen japán katonát tartózkodik szovjet területen.**

A Le Journal Bonnet külügyminiszter és Welozek gróf párisi német nagykövét megbeszéléséről azt írja, hogy ez rendkívül barátságos hangnemben folyt le. A német nagykövét kijelentette, hogy a német kormány nem látja szívesen a japán-orosz incidens elmérgesedését és a tokiói német nagykövét már utasításokat is kapott, hogy

békülékenységre bírja Japánt.

A Havas távirati iroda a francia külügyminiszter és a német nagykövét megbeszélésével kapcsolatban cáfolja mindazokat a híreket, amelyek akár Németország, akár Franciaország magatartására vonatkoztak egy

orosz-japán incidens esetén. Hivatkozik illetékes körökre, amelyek szerint a megbeszélés sem a határincidensre, sem pedig a távolkeleti általános helyzetre nem vonatkozott.

Mint jelentettük, Kanton legutóbbi bombázása alkalmával a francia misszió székesegyháza is súlyosan megrongálódott. A hongkongi japán konzul most közölte a francia hatósággal, hogy

a japán kormány hajlandó négy millió francia frank kártérítést fizetni az okozott károkért.

Kínai hivatalos jelentések szerint a város legutóbbi bombázása alkalmával 296 ember meghalt, 400 megsebesült, 340 ház pedig rombadólt.

A londoni kínai intézet igazgatója Silkook, aki több hónapig kínai tartózkodása után most tért vissza Londonba, nyilatkozott a Reuter távirati iroda munkatársának. A kínai szakértő szerint Kínában az éhínség, a kolera és a tifusz jelenti a három legnagyobb pusztító veszélyt. Silkook szerint a tél borzalmas lesz Kínában és a lakosság nagyon nehezen éli túl. A kínai intézet igazgatója érdekes nyilatkozatát azzal fejezte be, hogy meggyőződése szerint

Japán sohasem fogja legyőzni Kínát.

Konoye herceg, japán miniszterelnök elnökle mellett Tokióban **összeült a nemzeti mozgósítás tanácsa,**

amelyen kimondták, hogy életbe léptetik a mozgósítás törvényének hatodik és huszonegyedik szakaszait. Ezeknek értelmében valamennyi orvos köteles a nemzeti mozgósítás rendelkezésére állani, azonkívül a fémipari és műszaki akadémiák előadó tanárainak számát a minimumra csökkentik, hogy ezek is a nemzeti mozgósítás rendelkezésére állhassanak. Blücher orosz tábornoknak, a távolkeleti szovjet katonai fővezérnek főhadiszállása a Csangkufengtől husz kilométernyire levő Hanshiban lesz.

Hodzsa távozását sürgeti a csehszlovák ellenzék egy része

Runciman már elkészítette tervezetét a nemzetiségi kérdés megoldására

A csehszlovák ellenzék egy része a szudetanémet probléma és Runciman lord prágai működése miatt Hodzsa Milán miniszterelnök távozását követeli. Az utóbbi napokban már ismétellen felmerültek a hírek arról, hogy Hodzsa valószínűleg visszalép. A kormánykoalíció pártjai, illetve a koalíciónak a kormányban résztvevő tagjai között

a nemzetkisebbségi kérdés miatt az ellentét egyre nagyobb lesz.

Ugy látszik, hogy ezeknek az ellentéteknek egyedüli megoldása most már csak Hodzsa lemondása lehet. Nagy feltűnést kelt az az újságcikk, amelyet Benes köztársasági elnök unokaöccse Hodzsa ellen intézett. Azt a szemrehányást teszi a miniszterelnöknek, hogy az országot nem tájékoztatta előre kellően, hogy a nemzetkisebbségi problémában milyen megoldást készít elő.

A csehszlovák sajtó egy része szerdán folytatta a Hodzsa elleni támadá-

sokat. A kormánykoalíció bal szárnyának lapjai szintén Hodzsa ellen fordulnak. Hibáztatják, hogy a nemzetkisebbségek részére

tulságos nagy engedményeket tett és beleegyezett Runciman közvetítésébe.

Egyes újságok kifogásolják azt is, hogy Hodzsa nem híve olyan erősen a Páris—Moszkva tengelynek, mint azt a kormánykoalíció balszárnya kívánatosnak tartja. Végül kifogásolják még azt is, hogy Hodzsa határozottan ellenzi a Németországgal való teljes kibékülést.

Már egészen komolyan latolgatják azt a kérdést, hogy ki lesz Hodzsa utóda. Valószínűnek tartják, hogy

Malypetr kamarai elnök lesz az új miniszterelnök.

Malypetr tudvalevőleg ezt az állást egyszer már betöltötte.

Runciman lord tegnap délután újból találkozott Hodzsa miniszterelnökkel. Utána fogadta Henlein Kon-

rád pártjának képviselőit.

Prágai beavatott körök úgy tudják, hogy Runciman lordnak már kialakult a véleménye a nemzetkisebbségi kérdések megoldása ügyében.

Már meg is csinálta tervezetét,

amelyet előbb be akar mutatni Chamberlainnek és Halifax angol külügyminiszternek és csak azután közöl Hodzsával.

A Cesko Slovo című prágai lap szerint Németország azon részében,

Franco még ezen a héten válaszol az angol javaslatra

Nem halt meg az angol konzuli ügyvivő, akit a bomba megsebesített

A spanyol-francia határ megnyitásával fenyegetőzött Franciaország arra az esetre, ha Franco tábornok kormánya nem válaszol hamarosan az idegen önkéntesek elszállítására vonatkozó angol javaslatra. Ez az ügy előreláthatólag elsimul, mert Párisba érkezett jelentés szerint

a spanyol nemzeti kormány még ezen a héten elkészíti válaszlát

és azt átadja Hodgson burgosi angol megbízottnak.

Valenciai jelentés szerint három nemzeti repülőgép, amelyek Maiorca sziget felől érkeztek, megjelentek Alicante fölött és arra tegnap délelőtt háromnegyed tíznegykor

Minisztertanács foglalkozott a vízellátás és az utépités kérdésével

Bucurestiben a patrnarkátus épületében a kormány tagjai Cristea Miron patriárka-miniszterelnök elnökle mellett minisztertanácsra ültek össze. A minisztertanácsban több miniszteriumot érdeklő fontos problémákat vitattak meg, azonkívül tárgyaltak a Fekete-tenger partján fekvő városok, valamint általában a dorogaei falvak

vízzel való ellátásáról.

Ugyanezkor az utépitési tervezetét is megvitatták. Az egyes szakminiszterek tájékoztatták Cristea Miron patriárka-miniszterelnököt a problémákról és azokról a megoldásokról, amelyeket javasolnak.

Ionescu Sisesti földművelésügyi miniszter volt az első előadó, aki a Cadrilater lakosságának siralmas helyzetéről tett jelentést. A lakosságnak nincs ivóvize és ezt a hiányt a telepített lakosság még fokozottabban mértékben érzi. A

multban az őslakosság az állatokkal együtt itta a tavak vizét,

ma a nagy szárazság következtében a tavak kiszáradtak és ez a víz is hiányzik. A minisztertanács elhatározta, hogy a cadrilateri prefektusoknak géperőre járó víztartályokat bocsát rendelkezésére,

amelyek segítségével a falvakat ivóvízzel látják el. A fővárosi vízművek ciszternáival fogják ezt a munkát elvégezni. A ciszternákat a belügyminiszter rendelkezésére engedik át erre a célra.

Marinescu tábornok egészségügyi miniszter kijelentette, hogy a földművelésügyi miniszterium által előterjesztett javaslatok feletle szükségesek és sürgősen megvalósítandók.

PALACE-PENSIÓ
BUDAPEST VII., Károly király-ut 3/a. Telefon: 1-416-10, 1-416-20. Közponi fekvés. 50 szoba. Minden komfort. Francia és diétás konyha. Szobák ellátás nélkül is. Időszéri árak.

amely közel fekszik Csehszlovákia északi határához, a németek érdekes munkálatokat kezdtek. Seidenberg vasúti állomását megnagyobbították,

a vasúti sínpárt megkettőzték, több helyen azonkívül új sínpárokat létesítettek. A lap leszögezi, hogy a munkálatokat olyan munkások végzik, akiket a birodalom belsejéből szállítottak oda.

számos bombát dobtak le.

Több bomba a katonai kórház közelében esett le. Egy ember meghalt, hét pedig megsebesült.

A nemzeti kormány közlése szerint a köztársasági repülőgépek ez év június elsejéig 2091 esetben bombáztak olyan városokat, amelyek nem voltak katonai jellegűek. Ez a bombázás háromszázhatvanhárom várost ért és az áldozatok száma 18.953.

Alicantei jelentés szerint az a hír, hogy Callejon angol konzulátusi ügyvivő, aki a legutóbbi bombázás alkalmával megsebesült, meghalt,

nem felel meg a valóságnak.

Callejon az alicantei központi kórházban van és állapota lényegesen javult.

sek és sürgősen megvalósítandók.

Az ivóvízzel való ellátást egész Dobrudzsára, a Fekete-tenger partjára és Basarabiára ki kell terjeszteni.

A minisztertanács ilyen értelemben intézett átiratot a belügyminiszterhez, hogy a kérdést illetékes közege révén pénzügyi szempontból is tanulmányoztassa.

A Fekete-tenger partján lévő fődóhelyeken játékbancok koncessziói csak azok kaphatják, akik

magukra vállalják az illető fődóhelynek ivóvízzel való ellátását.

Calinescu belügyminiszter ismertette a kihasználási igazgatóság javaslatát, amely szerint a magánosok bevonásával koncern létesítendő a játékbancok koncessziójának kihasználására. Ennek a koncernnek egybe az is kötelessége volna, hogy a vízhiányban szenvedő vidékeket vízzel ellátssa. A minisztertanács megbízta belügyminisztert, hogy erre nézve tegye meg a szükséges lépéseket.

Végül Ghelmegeanu köz munkügyi miniszter terjesztette elő utépitési programját, amelyet részleteiben megvitattak.

„Norma“

rádióüzlet új címe:

1., Strada V. Alexandri, szemben a városi adóhivatallal.

Automata telefonszám: 41-37

Ez alkalomból a készpénzzel fizető vásárlóknak 10% kedvezményt adunk. Használja ki ezt az egyetlen alkalmat!

Hotel RIO

**Budapest VII., Kürt-
utca 6 sz.**
(Pátia-kávéház mögött.)
1938-ban épült!
Hideg-meleg folyóvíz.
Ragyogó tisztaság.
Mérsékelt árak!

Tűz egy fővárosi gyártelepen

A fővárosban tegnap tűz ütött ki a Catea Mosilor 160. szám alatti lévő Af-talion-féle kelmefestőde telepen. A tűz délután két órakor keletkezett és rohamosan terjedt.

Csakhamar lángok borították a gyár-telep egész tetőzetét, pusztulással fenyegetve a gyár berendezését is. A tűzoltók megfeszített erővel dolgoztak, de csak este sikerült a tüzet loka-

lizálniok. Nagy mennyiségű selyem-anyag, amelyet festeni kellett volna, a tűz martaléka lett, viszont a gyár berendezését sikerült megmenteni.

A tűzvizsgálat folyamán megállapították, hogy a tüzet az egyik gépből kipatant szikra okozta.

A kár jelentős, de biztosítás révén megtérül.

"A gyors gyógyulás oly bámulatos, hogy ezt a szert mindig tartom magamnál otthon" írja Dr. Med. P.F.Kr.-ben a HIRISAN-PASZTA-ról. (Hírisan-Ges. Leipzig) Ekcéma, mindennemű bőrbántalmak és bajok ellen felülmulhatatlan. Iubusok 44 és 85 lei árban gyógyszerárakban és drogériákban.

tékes fogházban, különben letartóztatják. Amennyiben önként jelentkezett, a tárgyalás elhalasztása esetleg szabadlábra helyezik és csak indokolt esetben lehet elrendelni további fogvatartását. Amennyiben valamely okból a tárgyalást elhalasztják, az új határnapot szóval hozza az elnök a felek és a jelenlevő tanúk tudomására. A távollévő tanúk kihallgatására vonatkozó kérdőpontokat írásban kell betenni az ügyesomóba.

Amennyiben a vádlott eltűnt, vagy szökésben van,

távollétében tartják meg a tárgyalást,

melyen a védő nem emelkedhet szó-lásra.

a szabadlábán lévő vádlottat eközvetített.

Mielőtt hozzákezd a kihallgatáshoz, megállapítja: ki volt-e szabályszerűen kézbesítve a vádtaács határozata, ellenkező esetben a kihallgatást elhalasztja s a határozatot kézbesítette s amennyiben a vádlott jogorvoslattal él, bévárja a jogorvoslat elintézését.

A szabadlábán lévő vádlott legalább három nappal a tárgyalás megtartása előtt

felvételre jelentkezik az ille-

Pénzhamisító gyárigazgató

A folyó vizébe süllyesztett hamis pénz lett árulója a bűnszövetkezetnek

Ez év tavaszán pénzhamisítás vádjával letartóztatták Telegdi László turdai szappangyári igazgatót, az öcsét, Telegdi Jánost és Bányai Jenő fiatalembert. Telegdi Lászlót ez év tavaszán anyagi összeomlás fenyegette és ekkor érlelődött meg benne a pénzhamisítás gondolata. A pénzhamisítás kísérlete azonban nem sikerült, mire

a hamisítványokat az Arics vizébe süllyesztették.

Az egyik homokszedő azonban megtalálta a hamisítványokat és értékesíteni akarta azokat. A kezdetleges száz leles hamisítványokat felismerték és

a homokszedő a turdai rendőrségre került, ahol elmondta, hogyan kerültek hozzá a hamis száz lelesek. A nyomok a szappangyár gépháza felé vezettek és amikor

a hamis pénz készítésére szükségessé prés

alkatrészeit is megtalálták, sor került a letartóztatásokra. A turdai törvényszék Telegdi Lászlót két évi, Telegdi Jánost és Bányai Jenőt pedig egy-egy évi fogházra ítélte. Felebbezés folytán az ügy a cluji ítélőtábla elé került, amely a törvényszéki ítéletet jóváhagyta.

Hitler komoly szakítást készít elő Rómával

VIII. Henrik angol király példáját emlegetik

A világsajtóban többször terjedtek olyan hírek, hogy Hitler a német irodalom vezére és kancellárja szakítást készít elő Rómával a német nemzeti katolikus egyházat kíván alapítani, amely természetesen zászázalékosan a nemzeti szocializmus eszmekörébe tartozna. A Daily Herald most feltűnésteltető cikkben foglalkozik ezzel a tervvel, amelyet romolynak tart. Az angol lap szerint VIII. Henrik angol király példáját követendően VIII. Henrik egyenlítő században elhagyta a pápai felesegétől, Aragoniai Katalintól, hogy udvarhölgyét, Boeyn Annát feleségül vehesse. VII. Kelemen pápa

tiltakozott a házasság felbontása miatt,

mire VIII. Henrik mégis elvált feleségétől, elszakította Angliát a pápai fenhatóság alól és az angol parlament beleegyezésével magát tette meg az anglikán egyház fejének. A pápa egyházi átkát azzal bosszulta meg, hogy egymásután

küldte a vérpadra

a pápaság híveit.

Az angol lap szerint a német tervezet voltaképpen kezdeményezője In-nitzer bécsi hercegérsek. Hitler állítólag azt reméli, hogy a szakadással való fenyegetés révén a pápát engedékenységre bírja.

Hatszáz ezer lei hiányt állapított meg a vizsgálat az aradi munkakamara volt elnökei ügyében

Az aradi munkakamara volt elnökei ügyében befejeződött a vizsgálat s elkészült a vádirat, amely leszálította a munkakamara ügyvitelénél megállapítható szabálytalanságok jelentőségét. A vádirat szerint az eredetileg öt millióra becsült hiányzó összeg

alig haladja meg a hatszáz ezer leit,

amelyből ötszáznyolczezer leit Vulpe Iosif terhére irnak, míg hetvennyolcz ezer leit Mosoiu Victort és huszezer leit Strengar-Elmian Savat terhére. A vádirat elkészülésével egyidőben döntött a vizsgálóbíró a vádlottak letartóztatása ügyében is. Vulpe Iosif esetében a vizsgálóbíró visszatartotta

a szabadlábára helyezési kérelmet. Mosoiu Victort nagyobb készpénz óvadék ellenére szabadlábára helyezte és elrendelte a szabadlábára helyezését Strengar-Demian Savanak is. Ami Grecu Pavel, az aradi mezőgazdasági kamara igazgatójának ügyét illeti, a timisoarai ítélőtábla vádtaácsa megváltoztatta a vizsgálóbírónak az eljárás megszüntetésére vonatkozó döntését és felfüggesztette a beszűntető végzést,

elrendelte új vizsgálat lefolytatását

és ugyanakkor utasította az illetékes hatóságokat, hogy a gyanúsított közhivatalnok ellen bocsásson ki letartóztatási végzést.

Kizárólag bűnügyeket tárgyalnak a szeptember közepén összeülő büntető tanácsok

A büntető tanácsok felállításáról szóló rendelet törvény értelmében szeptember 15-én végleg megszűnnek az esküdtszékek és a táblák mellett felállított büntető tanácsok megkezdik működésüket. E tanácsok hatáskörébe

kizárólag a bűnügyek tartoznak,

ugy, hogy vétségek és kihágások ügyében továbbra is a törvényszékek, illetőleg a járásbírók az illetékesek. A rendelet törvény egy új bűnügyet kreált, a közvagyon sikasztásának büntetését, amennyiben az elsikkasztott összeg meghaladja az

ötven ezer leit, ebben az esetben a büntető tanács, mint első és utolsó fórum itélkezik.

A büntető tanácsok perrendtartása azt tartja szem előtt, hogy

az igazságszolgáltatás menetét meggyorsítsa

és a perek elhuzását megakadályozza. Az erre vonatkozó rendelet törvény különleges gyorsított eljárást ír elő és pontosan körvonalazza az elnök hatáskörét. Eszerint az ügyesomó beérkezése után legfeljebb 24 óra elteltével az elnök a vádlottat kihallgatás végett maga elé idézi, illetve

Dráma az óceánjáró gőzösön

A tengerbe akarta dobni feleségét egy féltékeny egyetemi tanár, aki végül öngyilkos lett

A Normandie francia gőzös fedélzetén, miként azt jelentettük, rejtélyes családi dráma játszódott le. Duncan Moore, amerikai egyetemi tanár, állítólag féltékenységből meg akarta ölni feleségét, majd amikor kísérlete nem sikerült,

a tengerbe vetette magát.

A dráma éjszaka játszódott le. A fedélzeten Bruard nevű matróz teljesített őrszolgálatot, aki éjjel felé az egyik elsőosztályú fülkéből elfojtott kiáltásokat hallott. A matróz csak annyit tudott kivenni, hogy egy nő angolul segítségért kiáltoz. A hang irányába sietett és a korlát mellett dulakodó alakot vett észre. Egy férfi küzdött egy asszonnyal, a torkát szorongatta és

hatalmas ökölcsapásokat mért a fejére.

Az asszony az ütések következtében elvesztette eszméletét, mire a férfi karjába kapta és a tengerbe akarta dobni. Ebben a pillanatban lépett közbe a matróz és kétségbeesett erőfeszítéssel percek alatt küzdött, amíg végre a férfit ártalmatlanná tudta tenni. A férfi, amikor látta, hogy merény-

lete nem sikerült, elmenekült, a matróz pedig a több sebből vérző, ájulást asszonyt a hajó orvosához vitte. Ekkor állapították meg, hogy az éjjeli párbajt vivó, szmokingos ur Duncan Moore, Coltage amerikai város egyetemének tanára volt, az asszony pedig a felesége. Amikor az asszony visszanyerte eszméletét, első kérdése ez volt:

— Hol a férjem? Ne törődjenek velem, hanem siessenek utána, biztosan tudom, hogy öngyilkosságot akar elkövetni.

Az egyetemi tanárt azonban már seholsem találták. Reflektorokkal világitották végig az óceánt, de Duncan Moore teste sehol sem bukkant fel, pedig biztosra vették, hogy csak a tengerbe vethette magát. Fiatal felesége semmi felvilágosítással sem kívánt szolgálni az éjszakai véres jelenetről. Egyelőre csak annyit tudtak megállapítani, hogy a házaspár európai tanulmányi kiránduláson vett részt és ennek utójátékként játszódott le az éjjeli dráma. Azt hiszik, hogy a professzor

féltékenységtől gyötörve támadt feleségére...

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Timisoaran a kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Timisoaran a kézbesítésért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vásárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

Szinészek sorsa

bizony ma nem a leggyönyörűsebb. Nagyon sokan vannak szerződés nélkül és a dícsőségrel való ábrándozás, amelynek kedvéért annak idején a világot jelentő deszkákra léptek, a gondok állandó sulya alatt már régen lekopott róluk. A vágyott hírnévről nem tudnak dolgozni és szerződés hiányában kenyerük sínesen. Sokan megpróbálkoztak már, hogy más pályára nyergeljenek át, de ez csak keveseknek sikerült. A legtöbbje fűhöz fához kapkod, csakhogy magának lakást és és betevő falatot biztosítson.

A csödbe jutott színészet két tagja is bekopogtatott ugyanegy napon a szerkesztőségbe. Az egyik két év előtt meghalt banati színésznek az özvegye. Maga annak idején segédszínész volt. Alkalmi munkával, varrással, vasalással, takarítással tengeti életét. Azonban többször ninesen keresett, mint ahányszor van. Mikor a szerkesztőségben járt, alig állott a lábán, mert már harmadik napja nem evett. Legfőbb vágya az volna, hogy rokonaihoz utazhatna Ardealba, ehhez azonban utiköltségre volna szüksége.

Másik látogatónak idősebb színész volt. Kedélyes apákat játszott valamikor. Az inség azonban kedélytelenné, fakóvá tette. Azzal szeretne próbálkozni, hogy a piacon gyümölcsöt árul. De ninesen anynyi pénze sem, hogy magának némi árut szerezzen be. Ha ehhez a kis pénzhez juthatna, úgy gondolja, meg volna alapozva az élete.

Ime, a két színész-kivánság. Olvasóink, akik annak idején mindketőnek játékát látták és általuk kedves szórakozást élveztek, bizonyára nem dugják be füllüket kérdésük elől. És ha nyitva lesz a fül, akkor kinyílik a zseb is.

— Földrengést éreztek Buarestiben. A fővárosi obszervatórium műszerei tegnap éjszaka négy ízben is jeleztek földremléseket. Az első három lökés központja Buarestitől 650 kilométernyi távolságban lehetett, még pedig déli irányban. A fővárosban a földremlésekből semmit sem éreztek.

— Négy éves gyermekek a vízbe fulltak. A Duna mentén levő Ghindaresti községben három kisgyermek fürdött a Dunában. A négy éves gyermekek fürdés közben mély vízbe kerültek és megfulladtak.

Bekötötte szeméit és a sinekre feküdt egy tizenöt éves inas, akit a vonat kerekei darabokra téptek

Buaresti közelében megdöbbentő öngyilkosság történt. A főváros közelében egy gyermek, mindössze tizenöt éves fiú

életuntására hivatkozva, megvált az élettől

és pedig olyan borzalmas körülmények között, amelyek párjukat ritkítják.

Dambu Corneliu még nem is töltötte be tizenötödik életévét. A fővárosban a Grivita-uton Schiru Marinescu sapkakészítő műhelyében dolgozott, mint inas. Tegnap reggel a kisfiu, aki szüleinek Pargari-utcai lakásán lakott, a szokott időben elindult munkahelyére, ahová azonban már nem érkezett meg. A fiu a Buaresti-Constanta közötti vasútvonal sínpárja mentén a nyolcas számú órházig ment. Itt először óvatosan körülnézett, hogy nem látja-e valaki, utána pedig zsebkendőjével bekötötte szeméit és

a sinekre fekvé várta a halált.

Hamarosan arra robogott a constantai gyorsvonat, amely keresztül gázolt a gyermek testén. Alaktalan hústömeg hirdette a borzalmas tragédiát.

Dambu Corneliu bucsulevét is hagyott hátra, amelyet szüleihez intézett és amelyben a következőket írta:

— Meguntan az életet és bocsánatot kérek, amiért fájdalmat okozok.

A megdöbbentő öngyilkosság esetében a rendőrség megindította a nyomozást.

Hasonlóan borzalmas öngyilkosság történt Iasiban, ahol Niculescu Gheorghé tizenkilenc éves tisztviselő éjszaka

szintén a vonat elé vetette magát, amely darabokra szakította testét. Az öngyilkos fiatalember zsebében három bucsulevét találtak, amelyekben azt írta, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt követte el az öngyilkosságát.

PENZÜGYI PANIK ALLAMFERIAK VÁRATLAN UTAZÁSA MIATT. Londonból jelentik, hogy Chamberlain angol és Daladier francia miniszterelnököknek a nyári szabadságról való váratlan visszatérése pénzügyi körökben pánikot okozott, Angliában ez abban nyilvánult meg, hogy az mberek siettek aranyat vásárolni, aminek következtében felment az arany ára. Franciaországból újból megkezdődött a tőke menekülése Anglia felé.

Bő olajforrás Magyarországon. Megirtuk, hogy a magyarországi Lipse község határában folytatott olajfúrások igen szép eredménnyel jártak. A napi olajtermelés fedezi Magyarország napi olajszükségletének háromnegyed részét. Az az angol társaság, amely a fúrásokat folytatja, elhatározta, hogy olajvezetékét épít, amellyel az olajat Budapestre szállítja.

A nősábitó fegyver. A cluji rendőrség megjelent egy deji illetőségű munkás bejelentette, hogy egy elegáns öltözött fiatalember elesábitotta és megszöktette a feleségét. A rendőrség megtalálta a csábitót, akiről kiderült, hogy Balan Dumitru szökött fegyvenccel azonos. Balan Dumitru még 1936 tavaszán megszökött az aundi fogházból, ahol kétfél éves büntetését kellett volna kitöltenie. Szökése után hamis iratokhoz jutott és álnév alatt rejtőzött. Balant letartóztatták.

Nincsen vas Németországban. A Havas távirati ügynökség jelentése szerint Németországban egyre érezhetőbb válik a vas hiánya. Az összes nemzeti szocialista szervezetek újabb kampányt kezdtek ócskavas gyűjtésére. A közsegeket kötelezték arra, hogy a köztertek vaskerítéseit, ha csak nem történelmi értékűek, távolítsák el és helyettesítsék téglafalakkal. Kölnben a városi közteret vaskerítését kiemelték és felszólították a háztulajdonosokat, hogy hasonlóképpen cselekedjenek.

ETILEN

Mechanikus vegytisztító intézet, valamint ruha- és bőrkabát festőde

Timisoara III., Bulev. Carol 31

Fejfájás asszonyok kezesetnek

Az egyik csikágói lapban a következő különös hirdetés jelent meg: „Asszonyok, akik nagyon erős állandó fejfájásban szenvednek, jó fizetés mellett keresetnek.”

A hirdetésre rengetegen jelentkeztek, hiszen fejfájásban szenvedő nő Csikágóban is éppen elég van. Kiderült, hogy a hirdetést egy klinika tette közzé. A klinikán ugyanis egy migrén elleni új szer, akarnak kipróbálni. Ehhez a próbához mint „kísérleti nyulak” kellene az állandó fejfájásban szenvedő asszonyok. Az orvosok a jelentkezők közül kiválasztották azokat, akik a legtöbbet szenvednek az átkozott migréntől. Ezeket elhelyezték a klinikán, teljes ellátással és heti 25 dollár fizetést kapnak.

A sikkasztó miniszteri tanácsos büntetését felemelték tíz évi fegyházra. A budapesti törvényszék néhány hónap előtt öt évi fegyházra ítélte Torday László földművelésügyi miniszteri tanácsost, aki nagyobb összegű közpénzeket elsikkasztott. Az ítélőtábla a büntetést hat évre, a Kúria pedig tegnap tíz évi fegyházra emelte.

Házasság. Kosech Gerda és Uhrmann Alfréd timisoara; bankfőtisztviselő házasságot kötöttek.

A nő és a kerékpár. Rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl erről a Délibáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos szindarabot és több mint száz szemből-sebbs képét talál az olvasó a népszerű képek, színház; hetilapban.

Korán kezdik a lopást. A rendőrség elfogott egy tizenhat éves fiút, aki a helybeli műgyemem egyik laboratorimából harmadcezer lej értékű alkatrészeket vitt el. A rendőrség figyelte a laboratorium helyiségét és sikerült tetten érni a fiút, amikor az az ablakon keresztül behatolt a laboratorimba. A lopásnál még két tizenkét éves fiú is segédkezett neki. A fiatalokru tolvajt átadják a bíróságnak.

Autotaxi
új telefonszáma 26-76

Biciklistát elütött a villamos. Talpai István tizennyolc éves lakatos tegnap este kerékpáron haladt a II. kerületi Stefan cel Mare-uton. A sörgyár közelében összeütközött egy villamossal és Talpai István a fején zúzódásokat szenvedett. A metők kórházba szállították. A rendőrség megindította a nyomozást annak a megállapítására, hogy a balesetért kit terhel a felelősség

SCALA

Déntektől kezdődőleg közkívánatra a minden idők legnagyobb monumentális filmje, mindkét rész egyszerre!

Az Esnapuri tigris és A Hindu siremlék

Tekintettel a két rész egyszerre történő bemutatására az előadások kivételesen hétköznap 6 és fél 10 órakor kezdődnek. Vasárnap 3, 6 és fél 10. Rendes helyárak.

Ma, csütörtökön utoljára PAULA WESSÉLY-RUDOLF FORSTER: „Az első éjszaka”

Thea von Harbou világhírű regénye, főszerepben LA JANA, KYTTY JANTZEN, HANS STÜWE, THEO LINGEN.

Ságirók repülőgépe lezuhant és 12 ember életét vesztette

Budapesti jelentések szerint Debrecen közelében borzalmas repülőszelvényesség történt, amelynek folya-

záróként ember meghalt.

Budapesti jelentések szerint a szerencsétlenség tegnap délután történt, amikor is egy kiránduló társaság repülőjéből egy magyar repülőgép-

pen Budapest felé indult. A repülőgép a Hortobágy felett, a debreceni nagyerdő közvetlen közelében eddig még meg nem állapított okból kifolyólag

lezuhant,

amelynek utasa és háromtagú személyzete életét veszítette.

Budapesti magánjelentés szerint az utasok budapesti újságírók voltak.

A békeszózatra fegyverrel fenyegetnek az arab felkelők

A katonaság vonult ki a rendőrök védelmére

A palesztinai angol főmegbízott a Jeruzsálemi rádióon keresztül beszédet tartott az ország lakosságához. A beszédnek az volt a célja, hogy a keleti helyzetet megnyugtassa.

A kívánt eredmény azonban elmaradt,

A beszéd után éppen úgy elköszött egy csomó terrroreselekményt. Előtte, Shounneh arab faluban terroristák meggyilkoltak három embert, mert azok vonakodtak a terrroreselekmények végrehajtásában részt venni.

Amoth-Makoves közelében száz fős arab megtámadott több rendőrt. Valóságos ütközet fejlett ki és szükségessé vált a szor-

rongatott rendőrök támogatására a katonaság kivonulása.

Az összeütközés mindkét részről több halálalossággal és sok súlyos sebesüléssel végződött.

A Libanon és Palesztina közötti határon feltartóztattak egy gyanús teherautót.

A járművön ötszáz darab puskát és igen sok municiót találtak,

amelyet az arab terroristáknak akartak szállítani.

Beidyjan mellett arabok megtámadtak egy katonai járórt. A katonák három arabot megsebesítettek, háromat pedig letartóztattak. Natanjában három, Horeschben hat arab terroristát tartóztattak le.

CIANO ÉS BLONDEL MEGBESZÉLT
Ciano gróf, olasz külügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta Blondel francia ügyvivőt, akivel hosszasan tárgyalt, Francia hivatalos körökben a kapcsolatban megállapították, hogy a tanácskozás nem vonatkozott az olasz francia viszonyra, hanem a két diplomata kizárólag folyó ügyekről tárgyalt.

Miniszter autója az árokba fordult.
Innsbrucki jelentés szerint a francia és Zwieselstein között egy autóbaleset történt, amelyben Rittweger miniszter autója a fiával és lányával, az árokba fordult. A lány azonnal meghalt, a miniszter pedig a kórházban szentelt ki. A tizenöt éves fiúnak semmi baja nem történt.

Lopott revolverrel akart öngyilkos lenni.
Reacson Ecsedi János, huszonhét éves öntöző ottani lakos féltékeny volt a feleségére és azért elhatározta, hogy öngyilkos lesz. Minthogy nem volt revolverrel, előbb leitta magát, majd behatolt a feleség agronom lakásába és elvette annak revolverét. A lopott fegyverrel azután több embert megfenyegetett, majd maga is lövni kezdett. A lövés az állkapocsba hatolt és az arcán jött ki, anélkül, hogy védelemesebb sebesülést okozott volna. A sebedt a revolver ellopása miatt letartóztatták.

Megkezdték a nürnbergi zsinagoga lebontását.
Mint emlékeztetés, a nürnbergi város tanácsa úgy határozott, hogy a zsinagógát leromboltatja. A munkálatokat tegnap megkezdték és ezen alkalommal a nürnbergi polgármester beszédet mondott.

Robbanás egy olasz kereskedelmi hajón.
Trieszti jelentések szerint egy olasz kereskedelmi hajón, amely Kelet-Afrikából banánt szállított, robbanás történt. A robbanás a személyzet tagjai közül nyolcat megölt. A balasetről hivatalos jelentést nem adtak ki és így nem lehet tudni, hogy mi okozta a robbanást.

Egyetlen légy is

alaposan elronthatja ebédutáni nyugalma. Legyeket nem lehet elkergetni, ismét és ismét visszajönnek, míg végül Önt üzik ki saját szobájából. Csak egy szer sejt: permetezzen lakásában FLY-TOX-al.



FLY-TOX

— **Ülést tartott a legfőbb szovjet-tanács.**
A legfőbb szovjet-tanács a Kremlben ülést tartott, amelynek napirendjén az új állampolgársági törvény, az új bírósági szervezeti törvény, valamint a nemzetközi szerződések beicikelyezéséről és felmondásáról szóló törvény szerepelt.

— **Agyon akarta löni az orvost.**
Zalaegerszegen Frank Béla dr. főorvos nemrég bordszűrését végzett Magyar Imre molnáron. Magyar Imre tegnap újból felkereste a főorvost és szemrehányást tett neki, hogy az operáció nem jól sikerült. Felszólította azért, hogy a műtétet ismétlje meg. A főorvos ezt megtagadta, mire Magyar revolvert rántott és a főorvosra lőtt. A revolver azonban csütörtököt mondott, mire a két férfi birokrakelt. A zajt meghallották az utcán járó emberek és lefogták Magyar Imrét, akit a rendőrség letartóztattott.

— **A városi könyvtár a régi muzeumépületbe költözik.**
Az egyik helybéli lapban cikk jelent meg a városi könyvtárral kapcsolatban. A cikkre a város kulturális ügyosztálya a sajtóiroda után válaszol és megállapítja, hogy a városi könyvtárban van terjedelmes könyvjegyzék, amely még a háború előtti időből származik, de ezenkívül van egy másik teljes jegyzék is, amely a legújabb szerzeményeket is magában foglalja. Az enciklopedikus műveket soha nem adják ki a könyvtárból és azok mindenkor a közönség rendelkezésére állanak. Ami azt a kívánságot illeti, hogy a városi könyvtárat délután is tartsák nyitva, ez csak akkor lesz lehetséges, ha a könyvtár a mostani helyisége helyett új otthonába költözik át. A városi könyvtárat valószínűleg a régi muzeumépületben helyezik el.

Déli Hírlap
automata telefonszáma: 28-10

A ruháját is elkártyázta

az a cigány, aki Pozsony egyik külvárosában sétált. A cigány alsóruhában járkált az utcán, míg figyelmes lett rá egy csendőr és a csendőrségre ki-sérte. Ott azután elmondotta, hogy több barátjával kártyázott és mindent elvesztette. Barátjai elnyerték tőle a kocsiját, lovát és végül a ruháját is. A zsákmányt nyomban lehúzták testéről és ezért kénytelen volt alsóruhában végigmenni az utcán. Elmondotta azt is, hogy bánatában már a feleségét is feltette egy lapra, de barátainak nem kellett, mert a felesége öreg és csunya.

— **Elítélt tolvaj eselődleány.**
A helybéli ítélőtábla tegnap ítélkezett Kovács Erzsébet eselődleány felett, aki munkaadójától kétezer leit sikkasztott, ezenkívül harmincezer lej értékű ruhaneműt és ékszert elloptott. A törvényszék Kovács Erzsébetet egy évi fogságra ítélte és a büntetést az ítélőtábla is jóváhagyta.

Legujabb sport

SZEPTEMBER 4-ÉN ÉS 11-ÉN JÁTSZAK LE A KK DÖNTŐIT

Budapesti jelentés szerint a Ferencváros és a Slavia megegyeztek abban, hogy a Középeurópai Kupa döntő mérkőzéseit szeptember 4-én és 11-én bonyolítják le. Az első mérkőzés Prágában és a második Budapesten lesz.

MAGYAR USZÓ A LONDONI 400 MÉTERES GYORSUSZÁS DÖNTŐJÉBEN

Gróf, a kitűnő magyar középtávuszó, tegnap a 400 méteres gyorsuszás közép-futamában harmadik helyre került és így biztosította a bajnoki döntőben való részvételi jogát.

UJ VILÁGREKORD AZ 1500 MÉTERES USZÁSBAN

Tokiói jelentések szerint Tomikatsu Amano fiatal japán uszó az 1500 méteres uszásban 18 perc 58,8 mp-el új világrekordot állított fel. Az eddigi világrekordot a svéd Arne Borg tartotta 19 perc 07,2 mp-el. A japán uszó közben az ezer méteren 12 perc 33,8 mp-el szintén új világrekordot állított fel.

FIZETIK A VASUTI NYUGBÉREKET. A Casa Muncii hatáskörébe tartozó vasuti nyugbérések augusztus hónapra szóló járandóságainak kifizetését ma, csütörtökön, délelőtt nyolc órakor kezdi meg a negyedik kerületi pályaudvar rak-tárfőnöksége.

— **Uj megyei tanfelügyelő.** Ilitescu Danila tanfelügyelő szeptember elsejével nyugalmába vonul. Utódjául Timistorontalmegye tanfelügyelőjévé Bosica Pavel timisoarai tanítót nevezték ki, aki közismerten elsőrangú tanfelfü. Ilitescu Danila, aki a háboru előtt Caras megyében mint tanító kezdte meg pályáját, tizenhét esztendő óta tanfelügyelő. Ilyen minőségében négy évig Fageten, hat évig Oravitán, hét évig pedig Timisoaran működött.

— **A lipovai népi egyetem megnyitása.** Lipován ünnepélyes külsőségek között nyitották meg annak a népegyetemnek az előadásait, amely Őfelsége Carol király nevét viseli. A megnyitó ünnepségen megjelent Radulescu Motru, a fővárosi egyetem bölcsészeti fakultásának dékánja és a Román Akadémia elnöke is, akik ünnepélyesen fogadták. A radnai állomáson Danila Gheorghe ezredes, lipovai polgármester, Beuran Gheorghe, a népi egyetem vezértitkára és mások üdvözölték az akadémia elnökét. A megnyitó ünnepségen Beuran Gheorghe ismertette a népi egyetem fontosságát, Danila Gheorghe ezredes, polgármester üdvözölte a fővárosi vendéget, majd Radulescu Motru mondott nagy beszédet, amelyben hangsúlyozta, hogy Őfelsége Carol király a kulturának a védnöke.

— **Timisoara új egészségügyi szabályrendelete.** Jelentették, hogy a közegészségügyi miniszter rendelete értelmében Timisoaran megindul az éttermek, vendéglők, kóroszák, kávéházak, kereskedések, ipari és gyári üzemek valamint a magánlakások egészségügyi ellenőrzése. Ezzel kapcsolatosan Timisoara város új egészségügyi szabályrendeletet készít, amely a közeli napokban kerül nyilvánosságra.

— **Glusul minoritilor cimen Jakabffy.** Elemér dr. havi folyóiratot ad ki, amely román, német, angol és francia nyelven nemzet kisebbségi kérdéseket tárgyal. A tizenhatodik évében levő folyóiratnak most megjelent legújabb száma sok érdekes cikket közöl. A Glusul Minoritilor kiadóhivatala Lugojon van.

— **A tanfelügyelők kinevezésének új rendszere.** Calinescu Armand ideiglenes közoktatásügyi miniszter nagyszabású oktatásügyi reformtervezetének egyik fontos pontja szerint a tanfelügyelők és altanfelügyelők kinevezési rendszerében változás áll be. A reform szerint a tanfelügyelői és altanfelügyelői állásokat szabad verseny alapján töltik be és ebben a versenyben csak elsőosztályú képesítési tanítók vehetnek részt, akik felelősségük bűntetésben még sohasem részesültek. Az idén szeptember elsején tartják az első ilyen versenyt. Így tehát a közoktatásügyi ellenőrzést eme intézkedésekkel szigorúbbá teszik.

— **Diszvacura a lengyel tisztviselők tiszteletére.** A nemzetvédelmi minisztérium diszvacurát rendezett Bucarestben a Colnade étteremben a lengyel tisztviselők tiszteletére.

— **Időjárás.** Tegnap hajnalban megerezt az eső és délelőtt tiz óráig esett. A déli idő folyamán kiderült. Délután fél-negy órakor a hőmérő huszonkilenc fok melege mutatott. Bucarestben délután tizenkettőkor huszonnyolc fok meleg volt árnyékban. Várható időjárás mára; változó felhőzet, élénk keleti légáramlás, a hőmérséklet nem változik, országos eső, amely legerősebb Ardealban és a hegyvidéken.

* **Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálják a kényelmét. Leszállított árak E lap előfizetőinek 20 százalék enyvedmény.**

Az éiféli szellemek kastélya

A tudomány kiváló képviselője is megállapította, hogy az egyik angliai kastélyban kísértetek járnak és rejtélyes dolgok történnek

Angliában, Sussex tartományban különös hírnévre tett szert egy kastély. Ez a kastély, amely a sussexi püspökség tulajdona, monumentális építmény, hatvanhárom szobája van, de még sem nyújthat pihenés senkinek. A kastély a világtól távol eső falu vikáriusának a székhelye, de a feljegyzések szerint eddig még nem akadott egyetlen vikárius sem, aki a kastélyban huzamosabb ideig tudott volna tartózkodni. A kastélynak ugyanis, mint annyi más ősi angol urháznak,

megvannak a saját szellemei. Amikor lehull az éjszaka leple, akkor megelevenednek a rejtélyes árnyak, titokzatos célu sétákra indulnak, mint jól nevelt szellemek, rejtélyes és háborzongató műveleteket hajtanak végre, nem lehet tehát esodálni, hogy a jámbor vikáriusok néhány nap után rémülten menekülnek a kastélyból.

Olyan hírhedt lett már ez a kastély, hogy a sussexi püspökség kénytelen volt elhatározni, az épület eladását. A kastély szellemei

már az angol tudomány kö-roket is foglalkoztatták, sőt Price Harry professzor, a londoni egyetemi tanács tagja, aki pszichológiai téren végzett kutató munkájával tudományos körökben elismert nevet szerzett magának, személyesen is el látogatott a fantomok kastélyába és

tapasztalatairól beszámolt a Daily Herald munkatársának.

A kitünő egyetemi tanár az újságróknak így nyilatkozott:

— Örök életben a szellemek ellen küzdöttem, tagadtam létezésüket, de most mégis kénytelen vagyok megállapítani, hogy

a kastélyban szellemek tá-nyáznak.

A nagy hírű tudós kijelentését azzal támasztotta alá, hogy a kastélyban megmagyarázhatatlan dolgok történnek. A szoba falán például váratlanul felírás jelenik meg, holott a szobában senki nem tartózkodik, az ajtó és az ablakok be vannak zárva. A harangok akkor is megszólalnak, amikor senki sem nyúl hozzájuk. Bódító illatok keletkeznek helyenkint a kastélyban, rejtélyes fények jelennek meg és tűnnek el az ablakokon, a könyvtár polcairól minden különösebb ok nélkül könyvek esnek le és betetőzésüil éjféltájban

szürkeruhás kísértet jelenik meg,

amely nyugodtan sétálni kezd a háztetőn.

Ezek után a püspökség elhatározta, hogy eladja a kastélyt. Azt hisszük, hogy hamarosan találnak rá vevőt. Egy-egy hóboros amerikai milliomos bizonyára kapva kap majd azon, hogy olyan kastélyt vásárolhasson, amelynek saját kísértete van...

— **Halálozások Jimbolian.** Hozzászokott Károly, egykori lovaskapitány, később szerbcsereji jegyző özvegye, született Saamen Viktoria báróné, Saamen Zsigmond báró volt ezredes leánya, aki Alsó-ausztriában Heinburgban született, kilencvenhárom éves korában a jimboliai szegényházban meghalt. Holttestét Jimbolian beszentelték és azután Cecilia szállították, ahol a családi sírboltban férje mellett örök nyugalomra helyezték.

— **Zappe Márton jimboliai földbirtokos** hatvanéves korában meghalt. Teme-tése nagy részvét közepette ment végre. Halálát fia: Ferenc és Sándor, fivéréi, nővérei és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Elítéltek egy sikkasztó volt polgármestert.** A blaji törvényszék három napos tárgyalás után ítéletet hirdetett Dragos Stefan volt blaji polgármester ügyében, akit sikkasztással vádoltak. A törvényszék egy évi börtöne ítélte a volt városvezetőt, egyben kötelezte arra, hogy Blaj város pénztárába 46.000 lejt fizessen vissza.

— **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Brandmayer Hugó, Lukoniczky Mihály, Borsuc Maria.

— **Életet követelt a baráti önfeladózás.** Constantában Stanga Th., fiatalember a strandon fürdött és örvénybe kerülve segítségért kiáltott. Barátja Ciortica Ion segítségére akart sietni, de mielőtt még elérhette volna barátját, nyilván hirtelen göresöt kapott és elmerült. Mire több uszó mindkettőjük segítségére sietett, a habok már elnyelték a fiatalembereket.

— **A mulatozás szomorú vége.** A Ploesti közelében levő Vadul Sapat községben Danie Nicolae szőlőcsész nagy mulatozást rendezett barátaival. Amikor márrészeg volt, rátámadt a vele háztartásban élő asszonyra s olyan súlyosan bántalmazta, hogy az ütések következtében az asszony meghalt. A gyilkos szőlőcsészt a csendőrség őrizetbe vette.

— **Szovjethajók kényszerpihenője az Északi-tengeren.** Még az elmúlt ősszel történt, hogy az orosz szovjetflotta harminc hajója, amely Murmansk és Arhangelsk között teljesített szolgálatot, az északi vizeken jégtáblák közé került, melyek lehetetlenné tették továbbjutásukat. A jégtáblák csak most engedtek annyira, hogy a harminc hajó, több hónapi kellemeden kényszerpihenő után végre elindulhatott Arhangelsk felé.

— **Kábítószercsempészt fogtak el.** Beyruthban a rendőrség ópiumcsempészeket fogott el, akik egy messze szétágazó szervezet tagjai voltak. A bünszövetkezet Szíriában, Törökországban, Palesztinában és Irakban működött, de megbízottai az európai fővárosokban is voltak.

— **Két asszonyt agyonstított a villám Oradean.** A tropikus hőséget követő vihar súlyos szerencsétlenséget idézett elő az oradeai piacon. Villám sujtott le a nagy piacra, ahol megölt Juhász Istvánnét és Merlut Jánosnét, Görög Demeter piaci árust szintén érte a villámcsapás, de ő néhány perc múlva visszanyerte eszméletét. Egy kisfiu a villámcsapás következtében égési sebeket szenvedett.

— **A jimboliai önkéntes tüzoltók** most rendezték szokásos nyári ünnepségüket, amely az idén is kitünően sikerült.

— **Egy asszonyt és gyermekét halálra gázolta a vonat.** Bucuresti és Oltenita között a vasuti átjárónál egy személyvonat elütötte Geamgiul Vasile gazda szeremet. A gazda felesége és két éves gyermeke szörnyethalt, míg a gazda megmenekült.

— **Távolból irányítható villamos ker-tész.** Egy amerikai béna mechanikus értékelen hulladékanyagból olyan fűkaszalógépet szerkesztett, amely messziről is irányítható. Kényelmesen leül a háza elé és távolból irányítja a különös gépet, amelyről rendkívül érdekes képből és cikkben számol be Tolnai Világlapja új száma.

HAMBURG-AMERIKA LINIE



Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáiba

Tengeri utazások

ökölletes

adulást és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.



képviseleténél:

Timisoara 1., Str. Mercy 1

Telefon: 16-58.

— **Gazdasági munkás hirtelen** Uisentes községben Vigi István, öt éves gazdasági munkás, aki a csé mellett dolgozott, hirtelen összees meghalt. Halálát szívizélhűdés okozta.

— **Száz házat pusztított el a gyolrszági tüzvész.** Lublin ságban, Losice községben hat tüzvész pusztított, amely száz háztöbbet pusztított el. A kár több zlotyra rug. Ipin községben csak tüzvész volt, amely tíz ház gazdasági raktárt hamvasztott és százezer zloty volt a kár.

— **Halálozások, Meghaltak:** Glasovig született Polgar hatvanhat éves volt Eszter született Berényi hatvan éves, Buschinger József tizenhat éves.

— **Egy hónapig leány — egy hónapig fiu.** Braiaban csodálatos eset történt, ami méltán vonta magára az orvosi körök figyelmét. Dr. Patrascamion, braiaili közokmány sebészfőorvosánál jelent Munteanu Olga tizenhat éves tünőn szép braiaili urilány, aki az ottani középiskola növendéke. A leány eladta, hogy egy hónapig leánynak és egy hónapig férfinak érzi magát, majd kérte a főorvost, hogy orvosi m hajtson végre rajta, amelynek következtében teljesen férfivé alakulhat út, rascanin dr. mgvizsgálta a leányt megállapította, hogy orvosi szempontból valóban nagyon ritka esettel áll szembe. Az orvosi szakkörök élénken foglalkoztatja az eset.

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, augusztus 11-én a gálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-teremben Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Maresal Joffreban levő Schul-gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-úton Keller-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utca levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyószertára állandó éjszakai szolgálatot lát el.

Mozik

MOZIK MŰSORA:

Csütörtök, augusztus 11.

Apollo: Az átváltozott (angol film)

Capitol: A szemem dala és Titkos dafés (angol filmek).

Scala: Az első éjszaka, (német film)

Rivoli: Szerelm 120-as tempóban (angol film).

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Tamás-traffic, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-traffic, Piața Küttl — Nógrády-traffic, Tivoli mellett — Olariu-traffic, Piața Dragulina 6 — Vittek-traffic, Bulevard Carol 54 — V. kerület: Göczy-traffic, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

Házasság

Jómelegjelenésűnek
mondott 33 éves, gazdasági akadémiát végzett fiatalember vagyok. Mielőbbi házasság céljából megismerkednék nem feltétlen vagyonos, de házias úrnővel. Feladó címmel ellátott levelet „Komoly” jellegre a kiadóba. (2237)

25 éves
fess, vidám házias urileány, nemeslelkű, melegszívű, díszüdvált, uriember ismeretségét keresi házasság céljából. „Idealista.” (2257)

Oktatás

Középiskolai vizsgákra, pótvizsgákra előkészít nagy gyakorlattal bíró hölgy. Eddigi eredmények garantálják a sikert. Értekezni lehet délelőtt 11-1, délután 4-7 óra között, Dr. Backné, I. kerület, Bul. Regina Maria 3. II. 6.

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-jéle lilium-tejkrém, lilium-tejszappant és liliumputert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” I., Piața I. C. Brătianu

Alkalmazás

Főzni tudó mindenek
szeptember 1-re felvétetik. Jelentkezés Bul. Tache Ionescu 85. (2241)

Komoly, asszonyt
keresek három hetes gyermek mellé, aki egyedülállóan ápolja a gyermeket. Neagota ellenőr, III. kerület, Strada Metr. Metianu 4. (1962)

100 személyre
főző perfekt szakácsnőt felvennék, I. kerület, Str. Venetia 6. (2253)

Vasestergályos
fiatal, ügyes munkás azonnalra felvétetik. Friedrich-gépgyár IV., Strada Vespasianu III. szám. (2258)

Állást keres

Intelligens, középkorú nő
süt, főz, a háztartást egyedül végzi, két személyhez, vagy magános urhoz állást keres. Vidékre is megy. Török, IV. kerület, Strada Gh. Baritiu 26. (2254)

Jobb idősebb nő
perfekt szakácsnő olyan házmesteri állást keres, ahol főzni kell. III. kerület, Str. Brancoveanu 16, Szabóknál. (2260)

A Banca Timișoarei épületében
modern
4 és 3 szobás lakás
és
egy üzlethelyiség
azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timișoarei házközösségénél

Lakás

Butorozott szoba
folyóvízzel és fürdőszobahasználattal a harmadik kerületi villanegyedben augusztus 15-től kiadó. Cím a kiadóban. (1989)

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta Restaurantilor si Hotelierilor Vendéglősök és Szállodások Lapja

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Ujonnan épült
házban három szoba, hall, teljesen modern lakás, az Apollo-mozival szemben, Strada Miron Romanul 7. szám alatt azonnal kiadó. Bővebbet Timis építő vállalat. Telefon 30-70. (2234)

Modern
egyszobás lakást fürdőszobával a III. vagy IV. kerületben szeptember 1-re keresek. Hencz, Bulev. Carol 3. (2256)

Napos ötszobás
lakás az első emeleten, négy szobába külön bejárat az előszobából, orvos, ügyvéd, vagy pensió részére nagyon alkalmas. Napos háromszobás lakás a második emeleten november 1-re kiadók, E. K. Thomas I., Str. I. G. Duca 8. (2259)

Keresek
modern háromszobás lakást, lehetőleg kertes házban november 1-re. Electron. Telefon 22-29. (803)

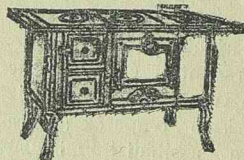
Adás-vétel

Autó
eladó, kifogástalan állapotban, üzembépes, Citroen, csukott karosszéria, kevés benzinfogyasztással, új és keveset használt gumikkal 20.000 leiert. I. kerület, Strada 24 Februarie (Solderer) 5. (2144)

Vízitömlő
kerit iocsolására megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek leadni. (2202)

Prima lőszőr
eladó, III. kerület, Strada General Moșoiu 7. szám. (2250)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben. Allandó raklár zománcozott és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső
speciális takaréktűzhelyezem
Timișoara IV., Bulvardul Carol 40.

Autóbusz-menetrend

Indulás Timișoaráról		Érkezés Timișoarara	
Buzias-Lugoira (naponta)	13.00	Lugoij-Buziasról (naponta)	8.30
Lipovara	14.00	Lipováról	8.00
Aradra	6.30	Aradról	8.10
Aradra	13.30	Aradról	15.10
Aradra	18.30	Aradról	20.10
Sannicolaul Marera (vasárnap nem)	13.30	Sannicolaul Mareról (vasárnap nem)	8.00
Periamra (vasárnap nem)	14.00	Periamról (naponta)	7.40
Periamra (csak vasárnap)	18.30	Moravitáról (csak pénteken)	18.40
Baia Herculane (csak szombaton)	18.40	Baia Herculaneról (csak hétfőn)	18.30
Moravitara (csak pénteken)	13.40	Foeniről (vasárnap nem)	7.10
Calaceara (csak vasárnap)	8.00	Calacearól (csak vasárnap)	17.45
Fóieni (vasárnap nem)	13.50		

Băile Lipova

végi kirándulásra is legalkalmasabb. Szombat hajnaltól hétfő estig vonaton az odafelé használt jeggyel ingyen lehet visszautazni.



Katonazene!

SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurasteniánál, valamint női betegségeknél gyógyulást nyújt.

Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha.
Pausálkúra 15 napra 2200 és 2700 lei

Prospektus széküldése díjlan

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR

Kezdet: augusztus 28

Felvilágosítást ad
LEIPZIGER MESSAMT
LEIPZIG (Deutschland)

vagy

Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timișoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70.



60% menetdíj-
kedvezmény

Az összes német
vasutvonalakon

Futball

szám	1	2	3	4
ára	78	94	126	140
belső	39	42	46	49

Kerékpárok (bici)

Steyr, Styria, Dürkop, Victoria, mélyen leszállított árák, kényelmes részletek. — Viszontelad magas árengedmény.

J. Barbic

Jimbolia

Különféle

Fehérműjavitást
házban és házon kívül is olcsón I., Str. Gheorghe Lazar 3.

Örökbe adnám
kilenc hónapos, szép szőke leányt kemet. Cím a kiadóhivatalban.



HITELES FORDÍTÁSOK
román, magyar, német, francia, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvek, levelek, szerződések, bírói ítéletek, iratok (közvetlenül vagy stb.) leírását géppel, gyorsan és pontosan vállal; első munkakeréktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, resti és Timișoara városok volt fordítója. Timișoara I., Piața Brătianu 2. szám (Krayzerrel szemben)

Ada-Kalehról R a h (szultánkenyér)

Legfinomabb róza, narancs, vanília, citrom, barack és csokoládé, kimérve készült, kiváló minőségű, mindenféle nagyobb darab vagy apró vagya. Rendelésre minőség szerint: Finom Lei. Különlegesség Lei 60.—. Lokum Lei 86.—. Állás postán vagy vasuton prompt szállít

Matic's Mihály

Orșova

Depozit de Rachat dela Ada-Kalehról

Hirdesse
a Déli Hírlapban